

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 81 (1983)

**Heft:** 6

**Vereinsnachrichten:** SIA-FKV Fachgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure = SIA-GRG Groupe spécialisé des ingénieurs de génie rural et des ingénieurs-géomètres

**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

- le rapport 1982 du Comité central a été approuvé;
- les comptes 82, le budget 84 ainsi que la cotisation 84 furent également acceptés;
- la proposition du comité central de créer, avec la somme restituée par l'ADREG, un fonds (pour tâches spéciales) de fr.100 000.- et d'attribuer le solde soit fr. 34 500.- au fonds FIG, sera présentée, sur demande du président Hippenmeyer à l'assemblée générale.
- Pour terminer, une discussion s'engage sur le projet de la Direction fédérale des mensurations concernant la révision du règlement d'examen pour l'octroi de la patente, en consultation auprès des sections.

En comparaison de l'ancien règlement, la nouveauté la plus importante réside dans le remplacement du stage pratique d'une année par une expérience professionnelle de trois ans.

Le comité central se chargera de transmettre les prises de position des sections et ses remarques d'ordre général à la Direction fédérale des mensurations.

Pour le protocole: *Secrétariat SSMAF*

## Aus dem Zentralvorstand

Der Zentralvorstand hat an einer der letzten Vorstandssitzungen die verschiedenen Ressorts neu definiert und verteilt. Es ergeben sich folgende Änderungen:

- Ausbildung, Berufsausübung  
X. Husmann, Malters
- Vermessung  
W. Oettli, Genève
- Kulturtechnik, Planung  
H. Morf, Amriswil
- Information, Öffentlichkeitsarbeit  
U. Meier, Bern
- Protokoll  
Visura-Treuhandgesellschaft, Solothurn

Das neue Ressort Information und Öffentlichkeitsarbeit soll die Orientierung der Vereinsmitglieder über die Aktivitäten des SVVK und die Probleme unseres Berufsstandes im weitesten Sinne koordinieren (via Zeitschrift). Darüber hinaus obliegt diesem Ressort die Darstellung unseres Berufsstandes, seiner Aufgaben und Anliegen nach aussen.

Bezüglich der Öffentlichkeitsarbeit ist der Zentralvorstand zur Zeit daran, eine Strategie zu entwickeln, über die zu gegebener Zeit berichtet wird. Als erster Schritt in dieser Richtung darf die Herausgabe der zweisprachigen, illustrierten Broschüre *Der Schweizer Ingenieur-Geometer* verstanden werden. Sie ist vor kurzem im Druck erschienen und kann zum Preis von Fr.15.- bei der Visura bezogen werden.

Ebenfalls gedruckt wird eine Neuauflage des Mitgliederverzeichnisses des SVVK per 1.7.1983. Es wird allen Mitgliedern zugestellt.

# SIA-FKV/SIA-GRG

Fachgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure

Groupe spécialisé des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs-géomètres

## Ein integrales Berglandsanierungsprojekt am Beispiel des Sense-Oberlandes

Informationstagung und Hauptversammlung am 16./17. September 1983 in Freiburg

### Allgemeines Programm

#### Freitag, 16. September 1983

Bis

- 10.50 Ankunft der Teilnehmer im Eurotel in Freiburg
- 10.50 Begrüssung durch den Präsidenten der Fachgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure
- 11.00 Vorstellung des *Entwicklungskonzept der Region Sense* durch W. Neuhaus, Oberamtmann und Präsident dieses regionalen Gemeindeverbandes (IHG)
- 11.10 Orientierung über ein integrales Berglandsanierungsprojekt am Beispiel des Sense-Oberlandes durch Dr. Anton Brühlhart, Kantonsoberförster.

Um diese Bergregion, die besonders durch ihr Ungleichgewicht des Geländes (Flysch) gefährdet ist, zu schützen und zu fördern, hat der Gemeindeverband für die Entwicklung der Region Sense beschlossen, integrale Projekte in enger Zusammenarbeit mit folgenden betroffe-

nen Fachkreisen zu studieren: Forst, Wasserbau, Bodenverbesserungen, Alpwirtschaft, Tourismus, Militär, Raumplanung.

Zwecks Ausarbeitung von Lösungen zur Bodennutzung hat die Eidg. Anstalt für das forstliche Versuchswesen eine neue Methode entwickelt, die sich auf Rasterflächen von 1ha stützt und deren Merkmalswerte elektronisch verarbeitet werden. Programm für die Damen, von 10.50 bis 11.50: Besuch der Ausstellung *Freiburger Kathedralschatz* im Kunsthistorischen Museum in Freiburg

- 12.00 Abfahrt im Bus nach Schwarzwald
- 12.30 Mittagessen im Hotel *«Bad»* am Schwarzwald
- 14.00 Ausflug (in Wanderschuhen) in die Gegend des Pilotprojektes im Zusammenhang mit der integralen Berglandsanierungs-Studie, die am Vormittag vorgestellt wurde (Schwyberg, Höllbach)
- 16.30 Tagesbilanz im Hotel *«Falli-Hölli»*. Interesse an solch einer integralen Studie für unseren Beruf, durch Michel Joly, Dipl. Kulturingenieur ETHZ
- 17.15 Rückkehr nach Freiburg
- 17.45 Ankunft in Freiburg
- 19.30 Aperitif und Nachtessen im Eurotel, mit Musik

#### Samstag, 17. September 1983

- 10.00 Programm für die Damen: Rundfahrt durch die Altstadt von Freiburg mit Reiseführer (Minimum 12 Personen)
- 10.30 Hauptversammlung 1983 im Restaurant *«Aigle-Noir»* in Freiburg
- 12.00 Ende der Hauptversammlung, Aperitif. Mittagessen im Restaurant *«Aigle-Noir»* (fakultativ)

Eine Einladung mit Anmeldeformular wird im Juni jedem Mitglied persönlich zugestellt.

Für den Vorstand der Fachgruppe:  
Der Präsident: *J. P. Meyer*

## Un projet d'assainissement global d'une région montagne à l'exemple de la Haute-Singine

Journée d'information et assemblée générale des 16 et 17 septembre 1983 à Fribourg

### Programme général

#### Vendredi 16 septembre 1983

Jusqu'à

- 10.50 Arrivée des participants à l'Eurotel, à Fribourg
- 10.50 Souhait de bienvenue par le président du groupe spécialisé des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs-géomètres
- 11.00 Présentation du *«Concept de développement de la Singine»* par W. Neuhaus, préfet, président de cette association régionale (LIM)
- 11.10 Orientation sur un projet d'assainissement global d'une région de montagne, à l'exemple de la Haute-Singine par Dr Anton Brühlhart, inspecteur en Chef des forêts du canton de Fribourg. Pour protéger et développer cette région de montagne particulièrement menacée par l'instabilité générale du terrain (Flysch), l'association pour le développement de la région de la Singine a décidé d'étudier des projets globaux, en collaboration étroite avec les secteurs touchés, soit: forêts, endiguements, améliorations foncières, économie alpestre, tourisme, militaire, aménagement du territoire.

En vue d'élaborer des variantes d'utilisation du sol, l'Institut fédéral de recherches forestières a mis sur pied une nouvelle méthode qui se base sur des quadrillages d'un ha dont les données caractéristiques sont traitées électroniquement. Programme pour les dames, de 10.50 à 11.50 h: visite de l'exposition «Trésors de la cathédrale» au Musée d'art et d'histoire de Fribourg. 12.00 Départ en car pour Le Lac-Noir 12.30 Dîner à l'Hôtel des Bains au Lac-Noir

14.00 Excursion (en souliers de marche) dans la région pilote, en relation avec l'étude globale présentée le matin (Schwyberg, Höllbach) 16.30 Bilan de la journée, à l'Hôtel du Falli-Hölli. *Intérêt d'une telle étude globale pour notre profession* par Dr Michel Joly, ingénieur-rural dipl. EPFZ 17.15 Retour à Fribourg 17.45 Arrivée à Fribourg 19.30 Apéritif et souper à l'Eurotel, avec musique

### Samedi 17 septembre 1983

10.00 Programme pour les dames: Tour de la vieille ville de Fribourg avec guide (minimum 12 personnes) 10.30 Assemblée générale 1983 au Restaurant de l'Aigle-Noir, à Fribourg 12.00 Fin de l'assemblée générale, apéritif. Repas facultatif au Restaurant de l'Aigle-Noir.

Une invitation avec bulletin d'inscription sera envoyée individuellement à chaque membre au mois de juin.

Pour le comité du groupe spécialisé:  
Le Président: *J.-P. Meyer*

## VSFT/ASTG/ASTC

Verband Schweizerischer Vermessungs-techniker  
Association suisse des techniciens-géomètres  
Associazione svizzera dei tecnici-catastali

### Sektion Bern

Stamm nicht vergessen!  
16. August 1983: Orientierung FA-Prüfungen  
11. September 1983: Familien-Picknick

### Sektion Zürich

Der Besichtigungstermin für das Technorama in Winterthur wird auf den 20. September 1983, 18.00, verschoben!

Die Sektion Zürich lädt zu einer Besichtigung der Cefla AG (Folalex) auf Freitag, 24. Juni 1983, 18.00, in Seewen (Schwyz) ein.

Zu diesem Anlass sind auch die Kolleginnen und Kollegen der umliegenden Sektionen herzlich eingeladen.

Anmeldung bis 10. Juni 1983 bitte an:  
Heinrich Maag, Goldbühlstrasse 2,  
8622 Wetzikon.

### Redaktor oder Redaktorin gesucht

Durch die Demission des Redaktors anlässlich der Generalversammlung 1983 muss dieses Amt bis spätestens Ende 1983 neu besetzt werden.

Die Aufgaben des Redaktors sind sehr vielfältig und vermitteln nebst einem breiten Fachwissen wertvolle Kontakte und Einblicke in das schweizerische Vermessungswesen sowie zu verwandten Berufsorganisationen im In- und Ausland, wie man sie aus beruflicher Tätigkeit wohl niemals gewinnen kann. Über die interessante Tätigkeit des Redaktors gibt Ihnen der jetzige Amtsinhaber, der seinem Nachfolger oder seiner Nachfolgerin eine sorgfältige Einarbeit in dieses Amt garantiert, gerne Auskunft.

E. Brandenberg, Rankstrasse 33, 8703 Erlenbach, Tel. Privat 01/9110964, Geschäft 01/2112110.

### Nein der Angestellten zu weiteren ausländischen Arbeitnehmern

Die Vereinigung Schweiz. Angestelltenverbände (VSA) lehnt den Vorschlag des Bundesrates entschieden ab, die im Rahmen der Fremdarbeiterregelung seit November 1982 bis Oktober 1983 blockierten Restkontingente auf Frühjahr 1983 zur Hälfte freizugeben. Angesichts der wirtschaftlichen und arbeitsmarktpolitischen Situation und der auch 1982 weiter gestiegenen Zahl von erwerbstätigen Ausländern in der Schweiz ist eine weitere Freigabe von Kontingenten nicht zu verantworten. Ein weiteres Ansteigen der Ausländerzahlen würde fremdenfeindlichen Strömungen erneut Auftrieb geben und von der Mehrheit der Bevölkerung nicht verstanden. Die VSA fordert außerdem eine Unterstellung der Grenzgänger unter die Bewilligungspflicht. *VSA*

### Les employés disent non à une augmentation de la main-d'œuvre étrangère

La Fédération des sociétés suisses d'employés (FSE) rejette catégoriquement la proposition du Conseil fédéral de libérer au printemps 1983 la moitié du solde du contingent de la main-d'œuvre étrangère qui était resté bloqué par voie d'ordonnance entre novembre 1982 et octobre 1983.

De l'avis de la FSE, la situation économique et du marché du travail actuelle, ainsi que l'augmentation, en 1982, du nombre des travailleurs étrangers ne permettent pas une telle libération. Un nouvel accroissement de la main-d'œuvre étrangère ne ferait qu'attiser les tendances xénophobes et ne serait pas du tout compris par la majorité de la population. La FSE demande, d'autre part, que les frontaliers soient également soumis à autorisation de séjour et de travail. *FSE*

**Junge Vermessungszeichnerin**  
sucht auf Anfang Juli oder nach Vereinbarung neuen Arbeitsplatz.  
Offerten sind unter Chiffre 102 an die Stellenvermittlung zu richten.

### Vermessungstechniker der Sektionen Aarau, Ostschweiz und Zürich besuchten die SSPO in St. Gallen

Am Samstag, 12. März, konnte Herr R. Scholl, Direktor der Schweiz. Schule für Photogrammetrie in St. Gallen, 15 Mitglieder des VSFT zu einer Besichtigung der SSPO begrüßen. Den aufmerksamen Zuhörern erläuterte er zunächst (für manche eine willkommene Repetition) das Prinzip und die Arbeitsweise der Photogrammetrie.

Anschliessend besichtigten wir in kleinen Gruppen mit je einem Instruktor der Schule die Instrumente für terrestrische Aufnahmen, besonders jedoch die Geräte für die photogrammetrische Auswertung, die Stereoautographen. Buchstäblich Dutzende dieser teuren Präzisionsinstrumente stehen den Schülern zur Verfügung, die aus der ganzen Welt zu den Vorbereitungs-, Weiterbildungs- und Spezialkursen kommen. Von älteren, meist auch einfacheren Autographen bis zu modernen Konstruktionen konnten wir die Entwicklung der vergangenen vierzig Jahre anschaulich verfolgen.

In der abschliessenden Diskussion wurde – bei einem erfrischenden Tropfen – vor allem über die Genauigkeit und Wirtschaftlichkeit der Photogrammetrie gesprochen. Auch die instrumentelle Entwicklung zur rechnergestützten Auswertung mit all den Fragen zum Kosten-/Nutzenverhältnis gab Anlass zu reger Diskussion.

Zur Mittagszeit dankte der Präsident, Herr Göldi, den Herren Scholl, Berchtold und Roth für den aufschlussreichen und verständnisfördernden Vormittag. Ein Besuch bei der SSPO können wir auch anderen Sektionen des VSFT bestens empfehlen.

*G. Kasper*

**VSFT-Zentralsekretariat:  
ASTG secrétariat central:**  
Riant-Val, 1815 Baugy, Tel. 021/612125

**Stellenvermittlung**  
Auskunft und Anmeldung:

**Service de placement**  
pour tout renseignement:

Ali Frei, Glattalstr. 100, 8052 Zürich  
Tel. 01/2162754 Geschäft  
Tel. 01/3010261 Privat